



Aschau is „ASchau“[®]

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 441

August 2021

Gewerbeverein Jahreshauptversammlung

Am 20. Juli konnte der Gewerbeverein Aschau neben dem 1. Bürgermeister Simon Frank und Bürgermeisterin Monika Schmid, den Leiter der Tourist Info Herbert Reiter und mehreren Gemeinderäten, zahlreiche Besucher zu seiner Hauptversammlung begrüßen.

In seinem Geschäftsbericht zum Jahr 2020 präsentiert der erste Vorsitzende Rainer Küblbeck zahlreiche Daten zum Gemeindeblatt (finanziert überwiegend durch die Anzeigen der Mitglieder), der Werbetafel am Kreisverkehr und zu den Kosten der Homepage. Es folgt ein Dank an die Helfer zum Unterhalt der Winterbeleuchtung Aschau und Sachrang. Bemerkenswert die blumenreiche Verabschiedung von Hildegard Linke-Pöpperl nach 31 Jahren erfolgreicher Tätigkeit in Bezug auf die Abrechnung des Gemeindeblattes. Auch sechs neue Mitglieder werden begrüßt, daraus resultiert eine Mitgliederanzahl von 147 Betrieben. Nach dem Bericht des Kassenverwalters Marcus Michel und der Entlastung durch die Kassenprüfer Martin Blancke und Dieter Mayer leitet der 1. Bürgermeister gewohnt souverän die Neuwahlen des Vorstandes.

Wiedergewählt sind die beiden Vorstände Rainer Küblbeck und Andreas Fischer. Auch der Kassier Marcus Michel und die Schriftführerin Petra Deml stehen wieder zur Verfügung. Acht der neun Beisitzer waren auch in der letzten Periode im Vorstand: Lorenz Ettenhuber, Paul Kink, Barbara Lammers, Sonja Peteranderl,

Georg Steigenberger, Florian Stürmer, Christian Trattner und Mario Weinhandl.

Zur Komplettierung neu dazu gewählt wurde Tanja Hailer. Im Anschluß berichtet Bürgermeister Simon Frank vom Stand der Dinge in Sachen Gewerbegebiet, Neubaugebiet und Hotel in Sachrang, Kampenwandbahn und natürlich auch über den Neubau der Sporthalle.

Weiterer Höhepunkt der Veranstaltung ist die Verleihung des Auszubildenden-Förderpreis des Gewerbeverein Aschau in Höhe von

500,- €. Die Laudatio durch den zweiten Vorsitzenden Andreas Fischer erfreut den frischen Maurergesellen Christian Fischer und auch den Ausbildungsbetrieb Baufirma Hans Pumpfer. Mit einer glatten 1,0 in der Berufsschule und einer 1,5 in der praktischen Prüfung hat er sich nicht nur den Geldpreis redlich verdient, sondern auch den Staatspreis der Regierung von Oberbayern für hervorragende Leistungen erhalten.

Ein weiterer Beleg für die hohe Ausbildungsqualität in Aschau und auch Anreiz für die Kunden, in Aschau einzukaufen, um hier den Zugang zu hochwertigen und zukunftssträchtigen Ausbildungsplätzen für junge Menschen zu sichern.

Nach dem Ausblick auf das folgende Geschäftsjahr und anschließender lebhafter Diskussion geht die Versammlung zum gemütlichen Teil der Sitzung über.

Und auch da ist man sicher, dass man gemeinsam die Wirren und Anforderungen der Corona-Pandemie meistern wird!

AGV



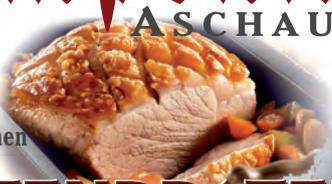
v.l.n.r.: Marcus Michel, Rainer Küblbeck, Petra Deml und Andreas Fischer

Gasthof Kampenwand

ASCHAU

Jeden allen
Sonn-/Feiertagen
ab 11 Uhr ofenfrischen

KRUSTENBRATEN



Öffnungszeiten: Mo - Sa 10:30 - 22 Uhr

So. und feiertags 10 - 22 Uhr

durchg. warme Küche 11 - 21 Uhr

Im Juli und August kein Ruhetag!

Schwammerl-Zeit ist Schlemmer-Zeit

Pfifferling, Steinpilz & Co. raffiniert
kombiniert mit Pasta, Salat und Wild

info@gasthaus-kampenwand.de · www.kampenwand-aschau.de

Gasthof Kampenwand · Bernauer Straße 1 · 83229 Aschau /Chiemgau · Tel. 0 8052/2440 · Fax 4702



Im Juli und August jeden Mittwoch ab 18 Uhr bayrische Musik

- bei jeder Witterung -



Mia gfrein uns auf Eichan Besuch

Höhenberg 3 - Aschau - Tel: 08052/90740

DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Liebe Leserinnen,
Liebe Leser,

Ich hoffe, Sie sind wohlauf und können die langsam zurückkehrende Freiheit spüren und genießen. Vielerlei Veranstaltungen und gesellige Runden mit Freunden sind für uns alle Balsam für die Seele! Ein gewisser Aufbruch ist auch im wirtschaftlichen und touristischen Bereich zu spüren - es gehen zahlreiche Anfragen zu verschiedenen Vorhaben bzw. zu Ideen dazu bei der Gemeinde ein.

In der Juli-Sitzung hat sich das Gemeinderats-Gremium mit der Aufstellung eines Bebauungsplanes im Bereich des Badeplatzes im Ortsteil Haindorf auseinandergesetzt und diesen auf den Weg gebracht. Es ist dort eine landschaftsverträgliche Ansiedlung eines Wohnmobil-Stellplatzes für rd. 50 Camping-Fahrzeuge durch einen örtlichen Betreiber vorgesehen. Im Hinblick auf die rückläufigen Übernachtungsmöglichkeiten im Priental ist das Vorhaben sicherlich ein wichtiger touristischer Baustein. Nicht zu vergessen sind die damit einhergehenden Wertschöpfungsketten, welche sich auch in den Bereichen Handel, Handwerk und Gewerbe ergeben können. Ein dort zusätzlich geplanter Parkplatz für rd. 150 Fahrzeuge soll zudem die Stellplatz-Situation um das Freizeitareal Haindorf verbessern. Immer wieder entstehen beim Badeplatz-Besuch vor allem für Familien mit Kindern sehr gefährliche Situationen beim Parken unmittelbar an der Kreisstraße. Zudem soll auch für die dortigen Sportler (Tennis, Stockschißen, Fußball,

Klettergarten, Schwimmer...) eine adäquate Parksituation geschaffen werden. Bergradler, Wanderer oder Gäste, welche ins obere Priental nach Sachrang wollen, könnten hier künftig die Möglichkeit des Umsteigens auf die Buslinie Bernau-Sachrang nutzen. Momentan laufen hierzu auf mehreren Ebenen Verhandlungen zu einer engmaschigeren Bustaktung. Auch die Möglichkeit einer Fahrrad-Mitnahme wird hierbei angestrebt.

Am 15. Juli stellte uns die sog. "springwater group" (Investment- u. Projektentwicklungsgesellschaft) im Rahmen einer Bürgerbeteiligungsveranstaltung in der Hohenaschauer Festhalle deren Neubauprojekt eines Hotels auf dem Grundstück des Sachranger Hofes vor. Dieses wurde durch die Gesellschaft kürzlich aus privater Hand erworben. Bei der Projekt-Präsentation bot sich nun vor allem den Sachranger Bürgerinnen und Bürgern sowie den Mitgliedern des Gemeinderates bereits im frühen Planungsstadium die Möglichkeit, etwaige Bedenken, Anregungen und Wünsche an die Bauwerber heranzutragen. Alles in allem wurde die Konzeption mit großem Interesse aufgenommen - vor allem, weil das Bergsteigerdorf Sachrang seitens der Projektentwickler grundlegend in das Gesamtkonzept (Lieferketten, Nachhaltigkeit, Arbeits- u. Ausbildungsplätze etc.) miteinbezogen wurde und sehr hoher Wert auf das harmonische dörfliche Miteinander gelegt wird. Allerdings sind auch noch wesentliche Elemente, wie die verträgliche und ortsbildberücksichtigende Einfügung des doch imposanten Baukörpers an dieser exponierten Logen-Lage, zu berücksichtigen. Insbesondere die Errichtung einer Gastronomie sowie eines Saunabereiches, deren Türen sowohl Hotelgästen als auch Tagesgästen und Einheimischen offen stehen sollen, wäre sicherlich ein großer Mehrwert für Sachrang. Das Projekt steckt noch in den Kinderschuhen und viele Punkte werden noch zu klären sein. Ich würde mir wünschen, dass wir als Dorfgemeinschaft die Chance einer Entwicklungsmöglichkeit nicht verstreichen lassen und das Vorhaben auf breiter Ebene unterstützen.

Nun wünsche ich allen Schülerinnen und Schülern eine schöne, sonnige Ferienzeit und allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt im Priental

Herzlichst,

Simon Frank, Erster Bürgermeister

Last Minute in die Sonne!

Reservieren Sie sich jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin ohne Wartezeiten!

REISEBÜRO HÜLLER

Bahnhofstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau
Tel 0 80 52 - 20 40 · info@reisebuero-hueller.de
www.reisebuero-hueller.de

AUS DEM RATHAUS

Information zur Vermessung der A8 Ost

Die Autobahn GmbH führt in ihrem Zuständigkeitsbereich zur Aktualisierung der Bestandsdaten umfangreiche Vermessungsarbeiten an der A8 Ost zwischen Achenmühle und Bernauer Berg durch. Bis voraussichtlich Dezember 2021 werden daher Mitarbeiter eines beauftragten Vermessungsbüros (SRP Schneider + Partner) entlang des Streckenabschnittes tätig sein. Je nach örtlicher Gegebenheit ist unter anderem auch die Vermessung der angrenzenden Wald- und Grünflächen, Verkehrswege und Privatgrundstücke notwendig. Sofern die Betretung privater Anwesen erforderlich ist, werden sich die Mitarbeiter an den jeweiligen Eigentümer wenden. Generell bitten wir Sie, den Vermessern bei Bedarf Zugang zu Ihrem Grundstück zu gestatten. Wir danken für Ihr Verständnis.

Anna Berger

Zeitliche Beschränkung für ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten

Ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten dürfen nur an Werktagen von Montag – Samstag zwischen 8 Uhr und 12 Uhr sowie 14 Uhr und 20 Uhr ausgeführt werden. Ausgenommen sind Arbeiten zur Gartenpflege durch einen Gewerbebetrieb oder den gemeindlichen Bauhof. Die „Verordnung über die zeitliche Beschränkung ruhestörender Haus- und Gartenarbeiten“ können Sie auf der Homepage der Gemeinde www.gemeinde-aschau.de einsehen. Wir bitten um Beachtung.

Anna Berger

Neuer Mitarbeiter im Rathaus

Seit 1. Juli ist Martin Stuffer als neuer Bauamtsleiter im Amt. Herr Stuffer übernimmt die Gesamtleitung des Fachbereichs IV (Hoch- und Tiefbau) und wird schwerpunktmäßig die Bereiche von Herrn Heinz Scheck in der Tiefbauabteilung über-



nehmen, der seinen wohlverdienten Ruhestand antritt. Bürgermeister Frank begrüßte Herrn Stuffer sehr herzlich, wünschte ihm viel Freude bei seiner neuen Aufgabe und überreichte ihm ein kleines Geschenk.

Christine Niedermaier

Ja-ja so ro
ro ro rot wie deine
Lippen sind, das
mischen wir geschwind.

z.B. RAL 3013 Tomatenrot jederzeit
auf unserer Mischanlage herstellbar

fischer
Malerbetrieb

Farbengeschäft KÜNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 • Aschau i. Ch. • Tel 08052/2422
www.malerfischeraschau.de



Lesen und Genießen

Sommer, Sonne, Lesespaß!

Wer liest kann was erleben, ob daheim oder unterwegs in fremden Ländern. Einfach mal abtauchen und sich hineinfallen lassen in andere Leben und faszinierende Geschichten. Egal, wo Sie der Sommer hinführt, wir bieten Ihnen für die Urlaubszeit viele Buchtipps für entspannte Lesestunden: gute Ideen für sommerliche Auszeiten in der Natur, Geheimtipps und begeisternde Debüts, unsere ganz persönlichen Empfehlungen, witzige oder spannende Kinderbücher, fesselnde Krimis und aktuelle Sachbücher. Die Hauptsache ist, Sie haben genügend Lesestoff dabei!

Buch & Café wünscht Ihnen allen traumhaft sonnige Urlaubstage!

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau
Tel. 08052-954348 o. 0162-9342519, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de
Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr • Mi, Sa 9.00 - 13.00 Uhr
Und 24 Stunden im Internet: www.buchundcafeaschau.de

Neue Anschrift der Zulassungs- und Führerscheinstelle Rosenheim

Ab sofort finden Sie das neue Verkehrszentrum des Landkreises Rosenheim im Rosenheimer Aicherpark in der Äußeren Oberaustraße 4. Im neuen Verkehrszentrum werden die bisherigen KFZ-Zulassungsstellen Rosenheim und Bad Aibling sowie die Führerscheinstelle zusammengelegt.

Landratsamt Rosenheim

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Di., 03.08.2021, 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses unter Einhaltung der bekannten Hygienevorschriften statt. Die Tagesordnung ist einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde (www.gemeinde-aschau.de / Gemeinde Aschau i. Chiemgau / Bekanntmachungen aus dem Rathaus) sowie an den Amtstafeln in Aschau und Sachrang veröffentlicht.

Christine Niedermaier

Gedenkmesse für die Gefallenen des Chiemgaus

Die Gedenkmesse an der Steinlingalm auf der Kampenwand (29.08.2021) kann aufgrund der umfangreichen Auflagen in Verbindung mit der Corona-Pandemie leider auch in diesem Jahr nicht stattfinden. Wir hoffen, dass die Bergmesse im nächsten Jahr wieder in bewährter Weise durchgeführt werden kann und freuen uns schon heute auf diese Feier.

Christine Niedermaier

Kleiderkammer

Die Kleiderkammer im Bahnhofsgebäude am Hans-Clarín-Platz bleibt im August geschlossen. Es werden aus Platzgründen derzeit keine Kleiderspenden mehr angenommen.

Afra Krom

Gemeinde erstellt Baumkataster

Im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht führt die Gemeinde Aschau jährlich eine Baumkontrolle an allen gemeindlichen Bäumen im öffentlichen Raum durch. Zur einfacheren und transparenteren Umsetzung wurden jetzt diese Bäume erfasst und in ein digitales Baumkataster eingepflegt. Somit kann nun mit wenigen Klicks der Werdegang eines Baumes nachvollzogen werden. Werden im Rahmen der Baumkontrolle an einzelnen Bäumen Schäden festgestellt, wird versucht, möglichst schonende Maßnahmen zu ergreifen (z. B. Entfernen von Totholz). Wird festgestellt, dass evtl. die Standsicherheit eines Baumes gefährdet ist, beteiligt der Bauhof den Gartenfachberater des Landratsamtes Rosenheim. Dieser entscheidet dann, ob der betreffende Baum stehen bleiben kann oder ein Gutachten in Auftrag gegeben werden soll. Erst wenn geklärt ist, dass ein Baum nicht mehr standsicher ist, wird dieser gefällt. Somit setzt sich die Gemeinde auch sehr für den Erhalt jeden einzelnen Baumes ein.

Martin Stuffer

FEUCHE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM. MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! **0 80 52 / 95 77 55 1**

BKM. MANNESMANN
ABDICHTUNGSSYSTEME

...garantiert trockene Wände



www.bkm-chiemgau.de
info@bkm-chiemgau.de



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH
Regionalbüro Chiemgau
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau



GARTENGESTALTUNG

schnell - preiswert - fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

-Pflasterbau -Heckenschnitt

-Natursteinmauern -Gartenpflege

Stufenanlagen -Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

Hervorragende Abschlussnoten



v.l.: Claudia Scheck, Johanna Hutt, Maxi Hefter, Alina Schütz, Sabine Dillmann, Simon Frank

Die Gemeinde gratuliert Alina Schütz zur sehr gut bestanden Prüfung zur staatl. anerkannten Erzieherin und Johanna Hutt und Maxi Hefter zu Ihrem Abschluss zum Kinderpfleger/in. Alle drei Praktikanten haben ihre Ausbildung mit hervorragenden Noten abgeschlossen. Wir bedanken uns für ihr Engagement und wünschen ihnen für ihre private und berufliche Zukunft alles Gute. Besonders erfreulich ist, dass Alina Schütz dem Spatzennest-Team erhalten bleibt.

Claudia Scheck

Ausschreibung Winterdienst

Die Gemeinde Aschau sucht ab 01.11. 2021 einen Betreiber für den Winterdienst im Aschauer Norden (Räumbezirk 2). Die Ausschreibungsunterlagen mit näheren Informationen zu den Anforderungen an Fahrzeug und Personal können im Rathaus (Tiefbauamt Zimmer 24) abgeholt, oder auf der Homepage der Gemeinde unter www.aschau.de abgerufen werden. Abgabetermin ist der 31.08.2021 um 11.00 Uhr.

Martin Stuffer

Bürger Info 60 +

Seit 15. Juni hat der Aschauer-Helfer-Kreis die Hilfsfahrten wieder aufgenommen. In den Fahrzeugen muss (auch Geimpfte) die Maske getragen werden. Desinfektionsmittel stehen bereit. Bitte melden Sie sich bei Bedarf unter 08052/95109-34 Gemeinde Aschau, Frau Niedermaier oder 08052/1609 AHK, Herrn Hupperich. Weitere Aktivitäten/Veranstaltungen werden derzeit noch zurückgestellt und die weitere „Corona-Situation“ abgewartet. Das Repair-Cafe soll nach den Sommerferien (geplant 2. Oktober) wieder starten.

Philipp Ramming

**REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE
SEPTEMBER-AUSGABE: 15. AUGUST 2021**

Wir sind im Urlaub!

Nach einem Jahr in unseren neuen Praxisräumlichkeiten im Gebäude der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg eG möchten wir uns bei Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die langjährige Treue bedanken.

Wir befinden uns von Montag, den 16.08.2021 bis einschließlich Freitag, den 03.09.2021 im Sommerurlaub und freuen uns ab dem 06.09.2021 wieder für Sie da zu sein.

Zahnarzt
MUDr. Zuzana Borsuk
Dr. med. dent. Benjamin Borsuk

Kampenwandstraße 37 | 83229 Aschau im Chiemgau
☎ 0 80 52 - 16 36 | ☎ 0 80 52 - 46 36 | ✉ info@zahnarzt-aschau.de

www.zahnarzt-aschau.de

Sprechstunde für Behinderte und Senioren

Am Dienstag, 10. Aug., von 9.30 Uhr - 11 Uhr in der Gemeinde. Voranmeldung unter der angegebenen Telefonnummer ist erforderlich. Bitte beachten Sie die Hygienemaßnahmen im Rathaus. Ich helfe Ihnen gerne beim Ausfüllen von Anträgen oder sonstigen Schriftstücken. Für Informationen und Fragen zur barrierefreien Wohnungsanpassung und deren Zuschüsse stehe ich ebenfalls zur Verfügung. Dafür komme ich auch zu Ihnen nach Hause. Sie können mich unter 08052-2914, Handy 0171-7006925 oder E-Mail – margarete.getto@web.de erreichen.

Margarete Getto

Ankündigung Bedarfsumfrage: „Ehrenamtliche Lernpatenschaft Aschau“

Um pandemiebedingten Lerndefiziten von Kindern in unserer Region zu begegnen, möchten wir ehrenamtliche Lernpatenschaften ins Leben rufen. Um das Angebot sichtbar zu machen, soll hierfür eine Internetplattform gestaltet werden. Folgendes Konzept ist angedacht: Wer ehrenamtlich im Rahmen einer Lernbegleitung unterstützen möchte, registriert sich und gibt an, welcher Umfang angeboten wird. Familien mit Bedarf wählen aus, welche Unterstützung sie benötigen. Es entstehen Anbietenden und Lernhilfesuchenden keine Kosten, da die Internetplattform von der bildungsorientierten Klett-Stiftung finanziert und von ehrenamtlichen Mitarbeitern betreut



Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

diePflegerENGL

Gartenwerk

Garten- und Landschaftsbau

Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1
info@gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

wird. Fast 20 Familien meldeten in einer ersten Zwischenabfrage Bedarf. Chancengleichheit für alle Kinder in der Region und eine Bereicherung der Gesellschaft durch soziales Miteinander sind oberstes Ziel dieses Projektes. Um die Bereitschaft/bzw. weiteren Bedarf zu ermitteln, möchten wir Sie bitten über folgenden Link <https://doodle.com/poll/ngg4i8v6c2i3d8ki> oder unter der Telefonnummer 0176 / 62 53 14 93 Ihre Bereitschaft/Ihren Bedarf bekanntzugeben. Vielen Dank für Ihr Interesse!

Dr. Yvonne Darlong/Barbara Krimbacher

TOURIST INFO

Stefanie Sattlberger schließt Ausbildung mit Traumnote 1,0 ab

Freudige Nachricht aus der Tourist Info Aschau: die Nachwuchskraft Stefanie Sattlberger hat ihre zweijährige Ausbildung zur Kauffrau für Tourismus und Freizeit überaus erfolgreich mit der Traumnote 1,0 abgeschlossen. Bei einer kleinen Feierstunde würdigte Erster Bürgermeister Simon Frank (rechts) den hervorragenden Schulabschluss im touristischen Ausbildungsberuf. Besonders große Freude herrscht dabei über die ausgehändigte Anerkennungsurkunde zum Staatspreis von Oberbayerns Regierungspräsidentin Maria Els.

STUERMER

Werte sichtbar machen

GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.

Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.

SIMONE & FLORIAN STÜRMER

Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de



Selbstverständlich wurde die junge „Spitzen-Touristikerin“ auch von Ausbilder, Herbert Reiter (links), zum hervorragenden Erfolg beglückwünscht. Stefanie Sattlberger strebt nun eine weitere neue Herausforderung an und wird ab Herbst ein Studium zum Lehramt in Bamberg beginnen.

Sommerkonzerte

Am Sonntag, 15. August, gibt es um 11.00 Uhr ein Sommerkonzert im Kurpark mit der Musikkapelle Aschau. Schauen Sie vorbei und lauschen dabei den besonderen Klängen der Aschauer Musikapelle.

Absage Aschauer Markt und „Aschauer Standl Roas“

Situationsbedingt kann auch in diesem Jahr bedauerlicherweise der Aschauer Markt nicht durchgeführt werden. Als Ersatz entstand seitens verschiedener Mitglieder des Gemeinderates und der Tourist Info die Idee einer eventuellen

TELEFON
INTERNET
TV / SAT
VERKAUF
BERATUNG
REPARATUR
INSTALLATION
WARTUNG



Radio Bayern Heimat
Digital bei uns in Aschau

Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

Telefon (08052) 92 00

Gretl + Schorsch



„Aschauer Standl Roas“. Nach mehreren Abstimmungen und Besprechungen musste leider auch diese Idee verworfen werden. Unzählige erschwerte Auflagen haben uns dazu gezwungen. Allen voran steht die Gesundheit unserer Standler, Bürger und Gäste. Schauen wir gemeinsam nach vorne und freuen uns auf einen hoffentlich unbeschwerten und gesunden 467. Aschauer Markt in 2022.

Gemeinsam Hürden entfernen

Passend zu den sommerlichen Temperaturen wurde in Aschau ein neuer hindernisfreier Zugang zur Prien präsentiert. Zwischen Rentmeister- und Sollinger-Steg wurde der Zugang angelegt. Nun können beispielsweise Menschen mit Rollstuhl

THOMAS SCHUMANN

RECHTSANWALT

Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich
Vertragsgestaltungen
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein
Rosenheim
Mitglied der Rechtsanwalts-
kammer München



Kampenwandstrasse 16
83229 Aschau im Chiemgau
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de



oder Gehbehinderungen, Seniorinnen und Senioren, sowie Personen mit Kinderwägen hindernisfrei den Fluss erreichen. Den Umbau hat Lorenz Noichl (2. v.l.), Garten- und Landschaftsbau, unentgeltlich vorgenommen. Erfreut über dieses neue Angebot sind auch Christian Kaufmann, Leiter der Flussmeisterstelle Rosenheim (li), Aschauer Erster Bürgermeister Simon Frank (2. v.r.), Dietmar Klemens (re), der sich für die Belange der Menschen mit Behinderung im Ort einsetzt und Lucas Schupp (vorne) vom Würzburger Haus - Heilpädagogisches Wohnheim. Lucas hat die neue Möglichkeit gleich genutzt, um sich bei 30 Grad eine wohlverdiente Abkühlung zu gönnen.

Auf den Hund gekommen

Gemeinsam mit dem Tourismusverband Chiemsee-Alpenland hat die Tourist Info Aschau eine neue Kampagne „Mit dem Hund unterwegs“ auf den Weg gebracht. Die Gemeinde möchte damit auf ein sensibleres Miteinander zwischen Mensch und Tier aufmerksam machen. Im stilechten Aschau-Design zielt ein Leitfaden für Vierbeiner alle Hundetoiletten im Priental. In Zusammenarbeit mit dem Bauhof wurden diese in Aschau und Sachrang mit dem pfiffigen Aufkleber ausgestattet. Auch die Hundebesitzer des Aschauer Gemeinderats

freuen sich gemeinsam mit ihren Vierbeinern über diese neue Aktion. Weitere Infos und den gesamten Aschauer Hundeleitfaden finden Sie unter www.gemeinde-aschau.de

Schloss Hohenaschau – Führungen mit Anmeldung

Neben den Regelführungen auf Schloss Hohenaschau gibt es in dieser Saison auch wieder eine unterhaltsame Kinder- und Familienführung „Schlossgespenster unterwegs“. Das Burgladlerl mit Panorama-Terrasse und das Priental-Museum sind während der Regelführungs-Zeiten geöffnet: Die/Do 13:30 Uhr und 15 Uhr. Mi/Fr 10 Uhr und 11.30 Uhr, Sonn-/Feiertage 13:30 Uhr und 15 Uhr. Für ALLE Führungen in der Saison 2021 gibt es einen Kartenvorverkauf in der Tourist Info Aschau während der Öffnungszeiten. Bitte kaufen Sie im Vorfeld die Karten.

Aschauer Gästekarte – kostenlose Nutzung Ortsbus Bernau

Um das Angebot des Öffentlichen Personennahverkehrs weiter zu stärken und im Sinne der interkommunalen Zusammenarbeit, wurde mit der gemeindlichen Tourist Info Bernau am Chiemsee vereinbart, dass ab sofort auch alle Gäste mit Aschau- und Sachrang-Gästekarte kostenlos mit dem Ortsbus von Bernau am Chiemsee mitfahren können. Gerade die An-



Margitta Branson

Designerin • Image & Outfit Coach

- Typanalyse
- Kleiderschrank Diät
- Umstyling
- Fotoshoot & Event Organisation
- Hochzeitsplanung

www.mb-style-academy.de
83229 Aschau – 0176 99318676

RESIDENZ
Heinz Winkler
ASCHAU IM CHIEMGAU

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine /-n
freundliche /-n Frühstücksmitarbeiter /-in (m/w/d)
im Service.

5 Tage Woche tgl. von 07.00 – 13.00 Uhr

RESIDENZ HEINZ WINKLER GMBH
KIRCHPLATZ 1 • 83229 ASCHAU
TEL. 0 80 52/17 99-0 • FAX 0 80 52/17 99-66
GESCHÄFTSFÜHRER: HEINZ WINKLER
RESTAURANT@RESIDENZ-HEINZ-WINKLER.DE
WWW.RESIDENZ-HEINZ-WINKLER.DE



SEEHOLZ

Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski
83112 Frasdorf • Daxa 15
info@seeholz.de

T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3

bindung vom Bahnhof Bernau am Chiemsee zum Wanderparkplatz Hintergschwendt ist dabei sicher ein bereicherndes Angebot.

H. Reiter

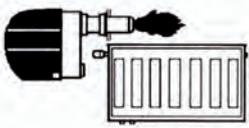
AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

Kinderhort Villa Kunterbunt

Ein zweites, von Corona geprägtes, Hortjahr geht nun seinem Ende zu. Wir haben uns sehr gefreut, als die Kinder wieder in den Hort kommen durften und ein nahezu normaler Alltag Einzug gehalten hat. So konnten wir wieder einen Schlussausflug machen, der uns nach Oberreith in den Wild- und Spielpark geführt hat. Ein herzliches Dankeschön an unseren Elternbeirat, der die Buskosten und Eintritte bezahlt hat! Auch unser „Kuchenfest“ durfte stattfinden: So konnten wir uns von den „großen“ Kindern und unseren Praktikanten verabschieden. Beim Förderverein der Aschauer Kinder bedanken wir uns für die Ergänzung unserer großen Spielbausteine. Wir wünschen nun allen Kindern und Eltern erholsame Sommertage und bedanken uns bei Allen, die uns in diesem Hortjahr unterstützt und geholfen haben. Vom 14. Aug. bis 5. Sept. ist der Hort geschlossen.

Team Kinderhort

Florian Stein GmbH & Co.KG



Meisterbetrieb für
**Sanitär-, Heizungs- und
Klimatechnik**
Weiherrweg 4 · 83112 Frasdorf/Leitenberg
Telefon 08052/957730
f.stein@shk-stein.de

Sanitär · Heizung · Klima · Erneuerbare Energietechnik · Solar · Pellets
Wärmepumpe, Holz, Öl- und Gasfeuerung · Kundendienst · Notdienst

Der Kindergarten ST. MARIEN (Aschau) sucht baldmöglichst, spätestens jedoch zum 1. September 2021 eine **„INDIVIDUAL-BEGLEITUNG“** für ein Kindergartenkind.

Die Arbeitszeit wäre vormittags, 23,5 Stunden wöchentlich. Eine Reduzierung auf mind. 19 Stunden wäre möglich. Keine pädagogische Ausbildung zwingend nötig, wichtig ist jedoch Geduld und Freude an der Arbeit mit Kindern.

Desweiteren suchen wir zum 1. September 2021 eine **päd. Ergänzungskraft / Kinderpflegerin** in Vollzeit für eine unserer Kindergartengruppen.

Nähere Informationen dazu unter der KiGa-Telefonnummer 4923 bei Fr. Schäffer.

Kindergarten ST. MARIEN

Kindertagesstätte Spatzennest

Das sonnige Wetter der letzten Wochen lockt viele Familien ins Freibad. Dabei fällt auf, dass viel weniger Vorschulkinder ohne Schwimmhilfe im Wasser unterwegs sind als in den Jahren zuvor. Die Schließung der Schwimmbäder bot den Eltern keine Gelegenheit mit ihren Kindern schwimmen zu üben, Schwimmkurse konnten nicht stattfinden. Spontan hat der Elternbeirat beschlossen, privat einen dreitägigen Schwimmkurs im Freibad für die Vorschulkinder anzubieten. Ein Elternteil war bei jedem Kind dabei. Die Kinder haben die Grundlagen erlernt und vertieft, die Eltern haben Techniken an die Hand bekommen, die sie über den Sommer weiterführen können. Wir freuen uns, wenn bald viele Seepferdchen im Freibad unterwegs sind! Herzlichen Dank an Kathi Angele, die den einmaligen Kurs durch ihre Erfahrung und ihren Einsatz möglich gemacht hat!

Elternbeirat vom Spatzennest

Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau

Kindergarten St. Marien

Viele sommerliche Aktivitäten stehen im August noch auf dem Programm, wie z.B. der Besuch im Mammutmuseum oder die Fahrt auf die Kampenwand. Herzlichen DANK an Fa. Zbil für den kosten-losen Transport mit der Gondel. Bevor unsere Türen für drei Wochen schließen und alle ihren wohlverdienten Sommerurlaub genießen können, möchte ich nicht vergessen, DANKE zu sagen: Vorab bei den überaus engagierten Mitarbeiterinnen, bei unserer Küchenfee Gitti für die tollen Kochideen und die Essensbegleitung, bei Susanne für's regelmäßige Einspringen in der Küche, bei Anita für die unkomplizierte flexible Aushilfe wenn's „brennt“, bei unserem

Human Design

Beratung
Nicole Nonn

In meiner Beratung möchte ich Dir Deinen
Ur-eigen kraftvollsten Weg aufzeigen.

Durch das Sichtbarmachen Deiner
vorhandenen Potentiale und
Konditionierungen kannst Du Dich neu und
bewusst ausrichten, entscheiden und alte
Muster loslassen.

- Einzelberatung, Kinder, Paare, Familien -

Dein einzigartiger Fingerabdruck

Telefon: 0152 - 34 55 85 12
humandesign.chiemgau@gmail.com

Hausmeister Willi für seinen Humor und sein „Know How“, bei Aldona für die Reinigung unseres Hauses, bei unserer Verwaltungsleitung Simone T. und ihren Mitarbeiterinnen für die Unterstützung und Entlastung, bei den Lehrern für ihre Kooperationsbereitschaft, bei der Gemeindeverwaltung für das jederzeit „offene Ohr“, bei den Nachbarkindergärten für das gute Miteinander, beim Förderverein für die wertvolle Unterstützung in verschiedenster Form, bei Euch, liebe Kinder und Schulanfänger, für die schöne gemeinsame Zeit, bei Euren Eltern für das konstruktive Miteinander, bei Regina H. für die kindgerechte Glaubens- und Herzensbildung und Pf. Overmeier und Regina für den feierlichen Abschlussgottesdienst. Allen, die uns geholfen haben – die ich leider jetzt aus Platzgründen nicht erwähnen konnte – oder uns mit Rat und Tat zur Seite standen, möchte ich ebenfalls recht herzlich danken. Allen Lesern wünschen wir sonnige, erholsame Ferien.

Silke Schäffer und das Kindergartenteam

Kindergarten St. Michael, Sachrang

Das Kindergarten-Jahr und somit auch die Tage unserer Vorschulkinder neigen sich dem Ende zu und wir versuchen, das Hygienekonzept und die Wünsche unserer Kinder in Einklang zu bringen. Richtig wichtig sind der „Schulranzen-Mitbringtag“ und die „Hurra ich bin ein Schulkind!“-Shirts. Das Abschluss-Ritual mit dem Segen von Pfarrer Overmeyer findet im Kindergarten statt. Zuvor gehen wir alle eine Pizza essen und genießen die gemeinsame Zeit, anschließend erinnern wir uns an die Kindergartenzeit im Landkindergarten. Das Vorschulprojekt „Hundertwasser“ findet auch sein Ende, die sehenswerten „Hundertwasser-Türme“ dürfen dann mit nach Hause. Der letzte Kindertag ist Freitag, der 13. August. „Tschüss, Good-Bye, Auf Wiederseh'n; uns're Kindergartenzeit die war so schön...“ (aktuelles Kiga-Lied) sagen: Anna, Margaretha, Sage, Magdalena und Marie! Euch alles Gute weiterhin und viel Spaß in der Schule! Allen Familien eine schöne und erholsame Ferienzeit, wir sehen uns am ersten Kindertag (Dienstag, 7. Sept.) wieder!

Elternbeirat und Kindergarten-Team Sachrang

PREYSING GRUNDSCHULE

Ein von der Coronapandemie geprägtes Schuljahr ist zu Ende. Trotz erheblicher Einschränkungen und Wochen mit home-schooling war es dennoch möglich, Aktionen außerhalb des schulischen Alltags durchzuführen. So besuchten die ersten Klassen den Lehbienenstand in Frasdorf und das Museum „Klaushäusl“ mit der Ausstellung „Altes Spielzeug – Schätze aus der Kindheit“. Die zweiten Klassen unternahmen Lehrwanderungen entlang der Prien und Richtung Sachrang. Der Besuch der Falknerei und ein Tag mit dem Jäger standen in den dritten Klassen auf dem Programm. Das Naturschutzgebiet Geigelstein erkundete die Klasse 4a, eine Führung durch den Markt Prien unternahm die Klasse 4b. Schulleitung und Lehrerkollegium wünschen nun allen Schülern und ihren Eltern frohe, erholsame, sonnige Ferien.

B. Spies

AUS DER PFARRGEMEINDE

Kath. Pfarrgemeinde Aschau

Bürozeiten Kath. Pfarramt Aschau:

in den bayer. Schulferien: Mo., Mi., Fr. von 8 – 10 Uhr
Tel. 08052 4428, Fax: 08052 5486

Ein Besuch ist nur nach vorheriger telef. Absprache möglich.

Fr., 30.07.	19.00	Musik für die Seele – Familienmusik Schlemer
Fr., 06.08.	19.00	Musik für die Seele – Schwarzenstoana Sängerinnen
Fr., 13.08.	19.00	Musik für die Seele – Familienmusik Kink
So., 15.08.	10.00	Festgottesdienst zu Maria Himmelfahrt
Fr., 20.08.	19.00	Musik für die Seele – Kampen-Zithermusik
Fr., 27.08.	19.00	Musik für die Seele – Lucas Klinger mit Ensemble

Helmut Kropf

Ihr Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



SCHMID BESTATTUNGEN

Prien . Schulstraße 11 . 08051 309070



Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

Neue Öffnungszeiten Pfarrbüro Sachrang
Mittwochs 14– 16 Uhr, Tel. 08057/909838,
Fax: 08057/904938

Ein Besuch ist nur nach vorheriger telef. Absprache möglich.

Do, 05.08. 19.00 Hl. Messe Ölbergkapelle/bei Regen in
der Kirche
So., 15.08. 08.30 Festgottesdienst zu Maria Himmelfahrt
Do., 19.08. 19.00 Hl. Messe/Ölbergkapelle/bei Regen in
der Kirche

Weitere Gottesdienste und kurzfristige Änderungen entnehmen
Sie bitte der Tagespresse, dem Aushang im Kirchen-Schau-
kasten bzw. unserer Homepage: www.pv-oberes-priental.de

M. Pertl

Evang. Kirchengemeinde

Gottesdienste sonntags, immer
um 09.00 Uhr, Heilandskirche in Bernau
um 10.30 Uhr, Friedenskirche in Aschau

Gottesdienste mit Pfarrer i.A.
Hans-Eberhard Rückert/Nürnberg
So. 08.08., 15.08., und 22.08

Vorträge mit Pfarrer Rückert:
Die. 10.08., 19.30 Uhr, Aschau
Die. 17.08., 19.30 Uhr, Bernau
Die. 24.08., 19.30 Uhr, Aschau

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt
Di/Do, 10 - 12 Uhr, Mi 14 – 16 Uhr
Telefonnummer 08051 962789 und
Pfarrerin Betina Heckner 08052 2424

Betina Heckner

**GRABMALE
BILDHAUERARBEITEN
REINIGUNGEN
RESTAURIERUNGEN**

**SÖLLNER
STEINMETZ**

Weiher 1, 83229 Aschau,
Tel. 08052-909330 & Tel. 0176-705 977 79
Email: info@soellner-steinmetz.de



MITTEILUNGEN DER VEREINE

Heimat- und Geschichtsverein Aschau

Am Samstag, den 7. August, um 9 Uhr, findet anlässlich des 30jährigen Jubiläums des Naturschutzgebietes Geigelstein eine Heimat- und kräuterkundliche Almwanderung mit Rupert Wörndl statt. Über Talalm, Schreckalm, Niederkaser, Oberkaser; Einkehr in der Priener Hütte; Es handelt sich um eine gemeinsame Veranstaltung mit dem Heimat- und Kulturverein Frasdorf. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Parkplatz Innerwald. Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen. Bleiben Sie gesund!

Natascha Mehler, Thomas Bauer

Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Jetzt gibt es Himbeeren, Weinbeeren und Brombeeren, Pflaumen, Aprikosen und Pfirsiche sowie die ersten Äpfel aus heimischen Gärten. Alles weitere für eine frische, gesunde Sommerküche ist ebenfalls im Bergbauernladen erhältlich: saisonales Gemüse und Salat, Chiemseefisch, Bio-Fleisch (auch zum Grillen), Eier, Nudeln, Sirup und Saft für sommerliche Fruchtschorlen und ganz viel mehr. Gehts hinauf auf den Berg, haben wir Kaminwurzeln und Speck, viele Sorten Käse, einen feinen Schnaps und auch das passende Bergbauernbrot parat. Oberste Maxime unserer Bauern ist die regionale Direktvermarktung, also Nahversorgung auf kürzesten Wegen sowie höchste Qualität und Frische. Es wird in traditioneller Handarbeit, mit viel Fachwissen und Erfahrung produziert, wobei der überwiegende Anteil des Sortiments in Bio-Qualität angeboten wird. Mit dem Kauf der selbst gemachten Produkte

*Endspurt im Gemüsegarten!
Feldsalat, Endivien, schwarze Rudi*

**Gärtnerei
Rucker**

Gartenweg 8 · Tel. 08052 - 5850 · Handy 0173 - 90 58 428

... gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!

**GEORG
HARTL®**
BESTATTUNGEN GMBH

„Traditionelle Rituale modern gestalten,
ich zeige Ihnen verschiedene Wege auf.“

Georg Hartl - Bestattermeister
08051 - 90 68 0 | Beihackstraße 9 | 83209 Prien
www.hartl-bestattungen.de

tragen unsere Kunden aktiv dazu bei, die kleinstrukturierte Landwirtschaft hier vor Ort und auch unsere Almen zu erhalten. Herzlichen Dank für diese große Unterstützung! Das aktuelle Angebot und viele andere Infos sind jederzeit auf www.prientaler-bergbauernladen.de und auf Facebook zu finden.

Sabine Osterried

Freiwillige Feuerwehr Aschau



Bei einer der vergangenen Übungen führte uns der Weg zu einem örtlichen Betrieb, Forstbetrieb Wörndl. Unter fachkundigen Aufsicht der Mitarbeiter wurde uns das Aufarbeiten von Sturmholz erläutert. Die an uns vermittelten Tipps helfen uns zukünftig sicherlich, bei den immer häufiger auftretenden Unwetterereignissen die Einsätze sicher und gefahrlos abzuwickeln. Ein herzliches Vergelt' s Gott hierfür nochmal bei Herrn Wolfgang Wörndl und seinen Mitarbeitern. Aktuelle Informationen oder Berichte zu unseren Einsätzen können Sie unserem Auftritt in Facebook oder auf der Website www.ffw-aschau.de entnehmen.

Peter Graf

SPD-Ortsverein Aschau / Sachrang

Einladung zur Stammtisch-Diskussion der SPD am Mittwoch, den 18. August, ab 19:30 Uhr, in der Gaststätte „Wirtshaus Schießstätte“, Schützenstr. 13. Das Schwerpunkt-Thema wird sein: „Ortsentwicklung von Sachrang am Beispiel Abbruch vom Sachranger Hof“. Eine offene Runde für offene Bürger. Herzlich willkommen.

Lutz Könings

Kath. Frauenbund

Zum Kräuterbuschenbinden für Maria Himmelfahrt bitten wir wieder um Blumen- und Kräuterspenden, die zwischen 16:30 Uhr und 17 Uhr am Pfarrheim abgegeben werden können. Wir holen sie aber auch gerne bei Ihnen ab. Die fertigen Kräuterbuschen werden dann vor dem Festgottesdienst am 15. Aug. um 10 Uhr gegen eine Spende abgegeben. Weitere Infos bei A. Kern Tel.: 1384.

B. Kraus

VdK-Ortsverband Aschau / Frasdorf / Sachrang

Grillfest bei der Schriftführerin, Evi Obermayer, Burgweg 3, in Aschau (Schaitl-Reisen) am Mittwoch, den 11. August, ab 17.00 Uhr. Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

E. Obermayer

WSV Aschau

Abt. Fußball

Den Kindern und Jugendlichen merkt man die Freude über die Rückkehr im Fußball deutlich an. Auch bei den Herren geht es wieder los und man ist froh, endlich wieder zusammenspielen und -sitzen zu können. Wichtig für alle Aktiven ist die Registrierung auf der sog. Luca App, damit alle Coronaregeln eingehalten werden können. Neu in der Abteilungsleitung ist

BETTINA KRÄMER
IMMOBILIEN



Lernen Sie mich sehr persönlich in meinem

Portraitfilm

unter www.bettina-kraemer-immobilien.de kennen

Dort sehen Sie auch, dass mich 100% meiner Kunden weiterempfehlen

Seit über 10 Jahren berät Sie gerne Ihre Bettina Krämer



Fasanenweg 9, 83229 Aschau im Chiemgau,
Telefon 08052-9577923, kraemer-immobilien@gmx.de

Lassen Sie Ihre Dachflächen Geld verdienen

- selbst erneuerbare Energie erzeugen und Stromkosten sparen
- gute Gewinnchancen auch bei einer Vollfinanzierung durch die aktuell sehr günstige Zinssituation
- Ihr Vorteil: Sie nutzen unsere Erfahrung von mehr als 1.500 erstellten Anlagen - **Referenzanlagen in Ihrer Nähe**
- kostenlose Dachanalyse + Ertragsberechnung
- alles aus einer Hand zum Festpreis
- unverbindliche Beratung vor Ort

Sehr effektiv auch zur Heizungsunterstützung



Photovoltaik-Profis

Planung - Montage - Service
von Photovoltaikanlagen

Lassen Sie uns
aufs Dach -
wir sind vom Fach!

Nützen Sie mit uns jetzt auch noch
alle Sonderförderungen.
Die Sonne schickt keine Rechnung!

Eine eigene PV-Anlage lohnt sich immer!

Ihre Regionalvertretung im Chiemgau:

Hans Kotlowske

83224 Grassau · Telefon 08641-3833

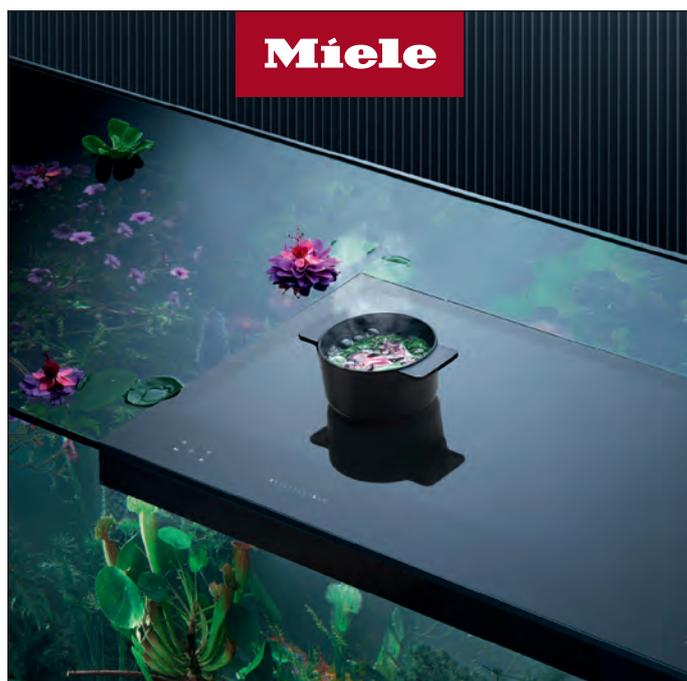
Mobil 0171 -720 9681

Mail: kotlowske@t-online.de



Mela Hefter, die die Jugendleitung von Doreen Trinkaus übernimmt. Vielen Dank für das langjährige Engagement von Doreen, wir waren sehr froh über diese Unterstützung! Ebenso neu sind Sabrina Grill (Bambinis), Michi Herold (E-Jugend Trainer) sowie Hannes Kern & Michi Haas (A-Jugend Co-Trainer). Genial, dass auch so junge - teilweise noch selbst aktive Kicker - die Betreuung übernehmen. Den Trainern, die bereits letztes Jahr trainiert haben und weitermachen, gilt natürlich auch ein ganz großes Vergelt's Gott! Neben allen Jugendmannschaften hat der WSV auch wieder zwei Herrenteams gemeldet, die durch die neuen A-Jugendspieler weiter an Qualität gewonnen haben. Wir freuen uns auf eine verletzungsfreie, spannende Saison und hoffentlich viele Zuschauer und Unterstützer!

M. Schäffer



INNOVATION VON MIELE

DAS NEUE GENERATION 7000

INDUKTIONSKOCHFELD bietet mehr Freiheit als jemals zuvor. Dank der intelligenten Topferkennung bleibt die Temperatureinstellung bestehen, auch wenn Sie Topf oder Pfanne auf dem Kochfeld bewegen. Für konstant perfekte Ergebnisse.

#LifeBeyondOrdinary

Hobelsberger

Elektro- und Kälteanlagen

Bahnhofstraße 18, 83229 Aschau
Tel. 08052 4518

www.hobelsberger-aschau.de

... immer ehrlich beraten!

Abt. Stockschützen

Am Freitag, den 13. August, findet um 19 Uhr die Jahreshauptversammlung in der Stockhütte statt. Zudem werden die Stockschützen heuer wieder ihre Dorfmeisterschaft ausrichten. Diese findet am Samstag, den 4. September, statt. Teilnahmeberechtigt sind die 21 erstgemeldeten Mannschaften. Anmeldung bei Andreas Thaurer per Mail an andreas-thaurer@t-online.de, oder in die ausgehängte Liste an der Stockhütte eintragen.

Andi Scheck

WSV Sachrang

Am Samstag, den 21. Aug., findet die Jahreshauptversammlung des Wintersportvereins im Bergwacht- /Trachtenheim in Sachrang statt. Beginn ist um 19.00 Uhr. Die dann gültigen Hygieneregeln sind zu beachten. Der Verein sucht Unterstützung zum Wintertraining der Jugend. Interessenten sind zur Versammlung herzlich eingeladen.

Karin Omerzu-Ruthus

Museumsverein Müllner-Peter von Sachrang

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Museumsvereins findet am Samstag, 7. August, um 17 Uhr, im Erkersaal, Altes Schulhaus Sachrang, im 1. Stock statt. Anschließend würden wir Sie gerne zu einem Umtrunk einladen und Ihnen unsere neue Ausstellung „Schuxn, Schöps und das tägliche Brot“ zeigen. Die Veranstaltung findet unter den aktuellen Hygienevorgaben statt!

C. Spieth-Hölzl



KORNELIA WINKLER
ÄSTHETIK LOUNGE

DAUERHAFT HAARENTERNUNG - S.I.M.P.L machts möglich!

Medizinisch zertifiziert und schmerzfrei.
Haarentfernung – definitiv dauerhaft! "Für SIE und IHN!"
Laserbehandlung IPL, Klassische Gesichtsbildung, Ultraschall,
Mikroneedling, Pediküre uvm...

Bahnhofstr. 17a – 83229 Aschau – 0171 5335 192

HAUS & GARTENSERVICE

Florian Anner
Am Hofbichl 20
83229 Aschau i.Ch.

Tel.: 08052 / 95 18 98
Fax.: 08052 / 957 09 67
Mobil: 01 71 / 7 25 02 79



Jagdangliederungsgenossenschaft Sachrang

Die Mitgliederversammlung findet am Donnerstag, 5. August, 20 Uhr, im Trachtenheim in Sachrang statt. Auf der Tagesordnung stehen u.a. Tätigkeitsbericht des Jagdvorstehers, Kassenberichte, Genehmigung der Ausschüttung und Neuwahlen. Auf Grund der anstehenden Neuwahlen bitten wir um eine zahlreiche Beteiligung. Die Versammlung findet unter den geltenden Hygienevorschriften statt. Wir bitten um Bekanntgabe von Änderungen des Grundeigentums sowie Kontoänderungen, da sonst keine Auszahlung erfolgen kann. Die Versammlung ist nicht öffentlich.

Sepp Stangl

ALLGEMEINES

Raiffeisenbank Aschau-Samerberg eG präsentiert Jahresabschluss 2020

„Gutes Ergebnis in schwierigen Zeiten“. Sichtlich zufrieden zeigten sich die beiden Vorstände Christian Trattner und Daniel Sauer bei der Vorstellung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2020. Das Geschäftsvolumen sowie die Anzahl der Kunden und Mitglieder konnte im abgelaufenen Geschäftsjahr wieder gesteigert werden „Gerade in der aktuellen Krise erfahren wir eine hohe Wertschätzung unserer Kunden“ so Trattner im Rahmen seiner Ausführungen. Dabei ist die Größe der Bank nicht ausschlaggebend für den Erfolg. Vielmehr ist es die Vernetzung innerhalb des genossenschaftlichen



Bild v.l.: Bürgermeister Simon Frank, Vorstand Daniel Sauer, Vorstandsvorsitzender Christian Trattner, Bürgermeister Samerberg Georg Huber

Finanzverbundes, die es der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg eG ermöglicht, gerade in den wichtigen Geschäftsfeldern „Vermögensmanagement“ und „Firmenkundengeschäft“, weiter zu wachsen. „Qualifizierte und engagierte Mitarbeiter sind dabei das Rückgrat und Gesicht der Bank“ lobte Vorstand Sauer die Zusammenarbeit innerhalb der Bank. Mit dem Umbau der Hauptstelle in Aschau will die Raiffeisenbank in die Zukunft der Bank investieren. Mit einer Ausschüttung von 2,25 % auf die eingezahlten Geschäftsguthaben wurden die Mitglieder und Eigentümer der Bank am Erfolg beteiligt. Viele Vereine und soziale Einrichtungen, die gerade für den gesellschaftlichen Zusammenhalt in der Bevölkerung eine wichtige Rolle spielen, wurden im abgelaufenen Geschäftsjahr wieder durch Spenden unterstützt.

S. Günzl

Messer Werk
 Damaszenerschmiede

• SCHLEIFSERVICE •
 • SCHMIEDEARBEITEN •

Distler & Pichler GbR - Am Hofbichl 9 - 83229 Aschau
 Telefon: 0 80 52-95 71 234 - www.messer-werk.de

EIGENE SCHLACHTUNG

Gassner
 Landmetzgerei

KAMPENWANDSTR. 15 • 83229 ASCHAU IM CHIEMGAU
 ☎ 0 80 52 - 59 02

www.landmetzgerei-gassner.de

**Innendienst in Teilzeit (m/w/d)
 für Versicherungsagentur**

**Kommen Sie zu uns!
 ERGO Generalagentur Pertl**

Ihre zukünftigen Aufgaben

- Sie haben alle Büroarbeiten im Griff
- Sie übernehmen die Termin-Planung und achten auf deren Einhaltung
- Sie unterstützen uns bei der Kundenbetreuung

Das bringen Sie mit

- Sie arbeiten gerne eigenmotiviert und kundenorientiert im Team
- Sie haben kaufmännische Erfahrungen
- Sie schätzen die modernen Kommunikationskanäle

Das können Sie erwarten

- Wir bieten Ihnen erstklassige Weiterbildungsmöglichkeiten und fördern Sie individuell
- Wir bieten Ihnen eine faire Vergütung
- Wir sind ein hochmotiviertes, erfolgreiches Team

Interessiert? Dann sollten wir uns kennenlernen!
 Ihr Ansprechpartner: Simon Pertl,
 Berg 17, 83229 Aschau-Sachrang, Tel. 08057-311, simon-pertl@ergo.de




Kultur

Am 21. Juni 2021 fand auf Einladung der Gemeinde der „Runde Tisch Kultur“ statt. Zahlreiche kommunale Kunst- und Kulturschaffende verschiedenster Sparten sowie Vereinsvorstände nahmen an dem Termin interessiert teil. Themen waren u.a. Veranstaltungsräume, Informationen zu Förderprogrammen, Wünsche und Anregungen der Teilnehmer*Innen.

Der nächste Runde Tisch Kultur findet am Dienstag, 28. September um 18.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses der Gemeinde unter Berücksichtigung der aktuellen Corona Vorschriften statt. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung. Um Anmeldung wird gebeten bis 23.09.2021 unter kultur@gemeinde-aschau.de.

Corinna Spieth- Hölzl und Winfried Wolke

Unterstützung Bürgerengagement

Die Gemeinde Aschau i. Chiemgau möchte die wertvolle Arbeit ihrer Bürger unterstützen. Daher hat sie sich im Rahmen des EU- Programmes LEADER durch das Projekt „Unterstützung Bürgerengagement“ mit der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Chiemgauer Alpen um Fördermittel bemüht.

Das Projekt zielt darauf ab, die wertvolle gesellschaftliche Arbeit, Maßnahmen und Ideen von Bürgern, Vereinen und Verbänden finanziell zu honorieren. Das niederschwellig angelegte Förderprogramm beginnt ab Herbst 2021. Bürger, Vereine und Verbände sind eingeladen, ihre Ideen einzubringen und sich bei der LAG Chiemgauer Alpen zu melden. Bis zu max. 2.500 € können für geplante Maßnahmen beantragt werden. Einzelne Schritte der Projektförderung werden durch den LAG-Manager und Geschäftsführer Kolja Zimmermann unterstützt. Weitere Informationen bzgl. Abwicklung und Fördermittel-Ausschüttung unter kolja.zimmermann@lag-chiemgauer-alpen.de.

C. Spieth-Hölzl

STADTRADELN 2021

Aschau ist wieder beim deutschlandweiten STADTRADELN dabei und radelt mit vielen anderen Kommunen für „Mehr Radverkehrsförderung, mehr Lebensqualität und Klimaschutz“ um die Wette!

Worum geht's? Drei Wochen möglichst viel Radl fahren und so Radelkilometer sammeln für sich, das Team und die Kommune. Egal ob beruflich oder privat.

Wie kannst Du mitmachen? Auf www.stadtradeln.de für Aschau registrieren. Team beitreten oder ein Eigenes gründen. Radelkilometer im eigenen Online-Radelkalender oder der STADTRADELN-App eintragen.

Wer kann teilnehmen? Jeder der in Aschau wohnt, arbeitet, einem örtlichen Verein angehört oder hier eine Schule besucht. Wann wird geradelt? 06.09.2021 bis 26.09.2021.

Wo meldest Du Dich an? Wer liegt vorn? Alles zur Registrierung, Online-Radelkalender, und Ergebnissen unter www.stadtradeln.de und der Aschauer Gemeindehomepage. Klimaschutzmanager David Schmidner. schmidner@gemeinde-aschau.de, Tel.: 0151 253 345 21

David Schmidner

„Wir in Bayern“ aus Aschau im Bayerischen Fernsehen

Seit diesem Jahr erweitert die Aschauerin Sandra Bouscarrut (geb. Weber) das Moderatoren-Team der Sendung „Wir in Bayern“ im Bayerischen Fernsehen. Während der Sommerzeit gibt es ein Sonder-Sendeformat, bei dem die jeweiligen Moderatoren in ihrer Heimatregion unterwegs sind und von dort berichten. Sandra Bouscarrut ist so natürlich im Priental und der Chiemsee-Region unterwegs, unter anderem auch an ihrem Lieblingsplatz: Hängesessel im Aschauer Kurpark. Am Montag, 16. August, sind zwischen 16.15 und 17.30 Uhr die Aufnahmen von Aschau zu sehen.

H. Reiter

Inh. Evelyn Obermayer e. K.
Burgweg 3
83229 Aschau
Tel. 080 52 / 90 96 11
Fax 080 52 / 90 96 12

E-Mail: buero@schaithl-reisen.de · www.schaithl-reisen.de

Schaithl
Reisen

Vorschau auf unsere Reisen

02.08.	Schloss Linderhof – Kloster Ettal inkl. Eintritt	€ 45,00
14.08.	Zur Insel Mainau – zur Rosenblüte inkl. Eintritt	€ 79,00
08.09.	Fahrt ins Blaue mit Kaffee und Kuchen	€ 28,00
12.10.	Zum großen Ahornboden in die Eng	€ 35,00
05.-07.08.	Seefestspiele Mörbisch – „West Side Story“ (zzgl. Eintrittskarte)	€ 275,00
03.-05.09.	Zur BUGA – nach Erfurt	€ 348,00
23.-26.09.	Einmal am Rhein feiern in der Drosselgasse	€ 350,00
15.-17.10.	Charmantes Wien mit Heurigen Abend	€ 199,00
04.-07.11.	Nach Villanders/Südtirol mit Galaabend	€ 299,00
19.- 21.11.	Nach Pilsen mit Besuch der Brauerei Urquell	€ 230,00

Unser Reisekatalog ist in unserem Büro erhältlich oder online unter www.schaithl-reisen.de!



Nach Impfungen biete ich „Energetische Ausleitung“ negativer Substanzen aus dem physischen Körper. Jeannette Alisha Blankensee Mobil: 0176/63822929

Nils Holger Moormann Möbel GmbH Mitarbeiter mit handwerklicher Ausbildung (m/w/d)

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Mitarbeiter (m/w/d) für unsere Standorte in 83229 Aschau im Chiemgau

bewerbung@moormann.de oder Tel. 08052/9045 0

www.moormann.de

Solkataster Rosenheim – jetzt für alle Gemeinden mit vielen neuen Funktionen

Ab sofort ist der Online-Service „Solardachkataster“ für alle Gemeinden des Landkreises freigeschaltet und mit vielen neuen Funktionen ausgestattet. Bürger, die einen aktiven Beitrag zu Klimaschutz und Energiewende leisten wollen und an ersten Informationen über die Möglichkeiten und wirtschaftlichen Eckdaten einer Photovoltaikanlage auf ihrem Gebäude interessiert sind, können unter www.solarkataster-rosenheim.de ausprobieren, ob das jeweilige Dach für die Nutzung der Sonnenenergie geeignet ist. In einer Wirtschaftlichkeitsberechnung werden individuelle Gegebenheiten wie Stromverbrauch, Strompreis, Eigennutzung, Vermietung, Nutzung einer Wärmepumpe und/oder eines E-Autos berücksichtigt. Auch die Themen Energiespeicher, Fremdfinanzierung und Eigenverbrauch fließen in die Ergebnisse ein. Bei Bedarf kann über ein konfigurierbares Lastprofil der persönliche Tagesablauf abgebildet werden, um so noch genauere Informationen zu erhalten. Mit den Erkenntnissen aus dem Solarkataster können die nächsten Schritte wie Energieberatung und Beauftragung einer Anlage angegangen werden. Dieser Online-Service ist nicht nur für Eigenheimbesitzer interessant, auch gewerbliche Gebäude, Landwirtschaft und öffentliche Liegenschaften können individuell betrachtet werden. Das Solarkataster Rosenheim ist ein Angebot des Landratsamtes Rosenheim und der Initiative Energiezukunft Rosenheim www.ezro.de in Kooperation mit den Landkreisgemeinden und der Stadt Rosenheim.

David Schmidtner

GEHEN SIE AUF NUMMER SICHER !

COS
Chiemgauer
Orthopädie
Schuhtechnik

MAßSCHUHE
ORTH. SCHUHZURICHTUNG
EINLAGEN
SCHUHREPARATUR

Kampenwandstrasse 14
83229 Aschau
Telefon 08052 / 90 98 44

Heinrich GmbH
Akustikbau

Alle Trockenbauarbeiten aus einer Hand
Meisterbetrieb seit 1971

**Trockenbau · Wärme-, Kälte-, Schall-, und
Brandschutz · Trockenböden ·
Altbausanierung**

Wir suchen:
Auszubildenden zum Trockenbaumonteur (m/w/d)
ab 1. September 2022

Akustikbau Heinrich GmbH
Unterprienmühle 4 a | 83112 Frasdorf
Tel.: 0 80 52 / 43 00 | Fax: 0 80 52 / 23 34
E-Mail: info@heinrich-sick.de | www.heinrich-sick.de

VEREINSTERMINE

Mo., 02.08.2021, 18.30 Uhr
Shuttlebf.LA, Stammt., GH Brucker

Di., 03.08.2021, 18.00 Uhr
WachEinl.D.LA, Stammt., GH Ratskeller

Do., 05.08.2021, 20.00 Uhr
Jagdangl.Gen., JHV, Trachtenheim

Sa., 07.08.2021, 09.00 Uhr
HGV, Almwanderung, PP Innerwald

Sa., 07.8.2021, 17.00 Uhr
MusVerMüPeter, JHV, Altes Schulhaus

Mi., 11.08.2021, 17.00 Uhr
VdK, Grillfest, Burgweg 3

Fr., 13.08.2021, 19.00 Uhr
WSV Stockschr., JHV, Stockhütte

Mi., 18.08.2021, 19.30 Uhr
SPD A/S, Stammt., GH Schießstätte

Sa., 21.08.2021, 19.00 Uhr
WSV Sachr., JHV, BW/Trachtenheim

KACHELOFENBAU KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf
Seit 1477



E-Mail: Hafner-von-Haindorf@gmx.de

Web: www.kachelofenchiemgau.de

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393

Pflege Dahoam - Tagespflege Aschau



Der Ökumenische Sozialdienst Priental e.V. sucht Unterstützung bei der Versorgung seiner Patienten im Einsatzbereich Aschau / Sachrang / Frasdorf.

Wenn Sie examinierte(r) Altenpfleger(in) oder Gesundheits- und Krankenpfleger(in) sind, gerne 20 Wochenstunden oder mehr arbeiten möchten, dann

freuen wir uns sehr auf Ihre Bewerbung unter
Info@sozialdienst-aschau.de oder
Hans-Clarín-Platz 1, 83229 Aschau
Telefon 08052 / 95730810

Bei Bedarf kann eine Mitarbeiterwohnung angemietet werden!

KLEINANZEIGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Die Gemüesfee bringt's!

Bio Obst und Gemüse, feine Naturkost.
www.Gemuesefee.de - 08071-5523721

Wir suchen Bauplätze, Abrissgrundstücke und Mehrfamilienhäuser

in und um Aschau. Bitte alles anbieten!
Tel. 0171. 535 535 7, Vergelt's Gott!

Zu verm.: Aschau/OT Innerwald, gepflegte 2 ½ ZiWhg, OG, ca 55 qm, gr. Balkon, Keller, Stellplatz, 385,- + NK + KT, Tel. 0172 3757 457

Gebrauchtmöbel wie z.B. Regale, Kommode aus Holz und kleiner Tisch für den Balkon, gut erhalten, **gesucht**.
Angebote an: s.s.heinrich@web.de

SCHUHHAUS STEINDLMÜLLER

GRASSAU, BAHNHOFSTR. 5

WIR BIETEN AUCH EINEN LIEFERSERVICE
ZU IHNEN NACH HAUSE UND
AUCH IN SENIORENHEIME AN
TEL. INFORMATIONEN 08641-2701

Nette Familie, 3Pers, ohne Laster, **sucht Haus/größere Whg**
in Aschau/Umgebung (oder Rimsting). 0174 3950 447



MICHAELA VON TREU

IMMOBILIEN RUND UM DEN CHIEMSEE

Rosenstr.16 • 83254 Breitbrunn am Chiemsee •
info@vontreu.com • www.vontreu.com
Tel: 08054 902396 • Mitglied des IVD

Hinweis in eigener Sache

Redaktions- und Anzeigenschluss für die SEPTEMBER - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der 15. August 2021.

Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.

ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (0 80 52) 92 48 (AB) - Fax 92 49
eMail: susanne@woerndl-aschau.de • www.marktplatz-aschau.de

IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Eitenhuber, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Fabian Schneikart, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und H. L. Pöpperl
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mit. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 441, August 2021

Suche für meine Mutter zuhause in Aschau, Nähe Cafe König, eine **Gesellschafterin**, die für ein paar Stunden ein paar mal die Woche kommen kann gegen Bezahlung. Eventuell auch abends oder über Nacht. 0172-8658832

2 Garagenstellplätze gesucht für mind. 1 Jahr. Trocken und sauber, Stromanschluß.
0157-75 333 979

Crosstrainer Bremshey Orbit plus, sehr gepflegter Zustand, für 50 € **zu verkaufen**. Abholung in Sachrang.
Telefon 0174 3820169

Wer möchte nach getaner Salonarbeit „hinter uns her räumen“? Assistenz nach Absprache für 1-2 Stunden gesucht. Heike Brems Haircare, 08052/909697

Junges Paar sucht zur Familiengründung ein **Einfamilienhaus oder Bauplatz** zum Kauf in Aschau, gerne auch sanierungsbedürftig. Finanzierung ist gewährleistet. Es danken Desiree & Benedikt mit Dackel Maxl (0151-51614175)

FORSTBETRIEBE
WÖRNDL
BIOMASSE



- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- **Brennholz, Trockenkammer getrocknet unter 20% Restfeuchte 25 u. 33 cm, Fichte und Buche, solange Vorrat reicht**
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückefahrzeuge mit Doppeltrommelwinde
- Rückeraupe mit Seilwinde **NEU** (sehr bodenschonend) mit Mulcher 2 m für Hanglagen

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG

Tel.: 08057 - 90 46 80

Fax: 08057 - 90 46 86

Grattenbach 10
83229 Aschau i. Chiemgau

E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de
www.forstbetriebe-woerndl.de

KONTAKT APOTHEKEN:

Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316

Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

APOTHEKENDIENST AUGUST 2021

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
						1 Marien
2 Schloß	3 Sonnen	4 Spitzweg	5 Zellerhorn	6 Katharinen	7 Marien	8 Schloß
9 Sonnen	10 Spitzweg	11 Zellerhorn	12 Katharinen	13 Ärztz.Bernau	14 Schloß	15 Sonnen
16 Spitzweg	17 Zellerhorn	18 Katharinen	19 Ärztz.Bernau	20 Marien	21 Sonnen	22 Spitzweg
23 Zellerhorn	24 Katharinen	25 Ärztz.Bernau	26 Marien	27 Schloß	28 Spitzweg	29 Zellerhorn
30 Katharinen	31 Ärztz.Bernau					

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:
116 117

Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112

Ihre *Schloss*-Apotheke informiert:



**Inh.: C. Zangerl
Bahnhofstr. 5
83229 Aschau**

**Tel. 08052/316
Fax.: 08052/4291**

**Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.
08:00 – 12:30 Uhr
14:00 – 18:30 Uhr
Samstag
08:00– 12:30 Uhr
j. zweiten Mittwoch
Nachmittag geschlossen**

Vitamin-B-Mangel

Unter Vitamin-B-Mangel werden verschiedene Mangelzustände zusammengefasst, die allerdings meistens gemeinsam auftreten. Insgesamt gibt es acht B-Vitamine, die untereinander zahlreiche Wechselwirkungen haben. Alle B-Vitamine sind wasserlöslich. Das hat im Vergleich mit den fettlöslichen Vitaminen Vitamin A, D, E und K einen Vorteil: Überdosierungen sind mit Vitamin B seltener. Was der Körper nicht braucht, scheidet er in der Regel über die Nieren mit dem Urin aus. Einige der B-Vitamine können in großer Menge dennoch Beschwerden auslösen. Diese verschwinden aber meist wieder, sobald die Vitamin-Zufuhr beendet wird. **Vitamin B1** (Thiamin): Vitamin B1 trägt zur Energiegewinnung aus der Nahrung bei und ist erforderlich für die Funktionsfähigkeit des Nervensystems. **Vitamin B2** (Riboflavin, Laktoflavin): Vitamin B2 ist notwendig für den Abbau von Fett und Eiweiß. Zudem schützt es die roten Blutkörperchen und die Augenlinse. Gesunde Haut und Schleimhäute sowie intakte Nägel benötigen ebenfalls Vitamin B2. **Vitamin B3** (Niacin, Nicotinsäure, PP-Faktor): Vitamin B3 benötigen wir zur Energiegewinnung, für die Bildung und Reparatur neuer Gewebe, Zellen und Muskeln sowie für die Synthese der Erbsubstanz. Zudem senkt Niacin, so der andere Name von Vitamin B3, die Blutfettkonzentration und verbessert Merk- und Denkvermögen. **Vitamin B5** (Pantothensäure): Vitamin B5 oder Pantothensäure ist wichtig für einen reibungslosen Kohlenhydrat-, Fett- und Eiweißstoffwechsel. Zudem benötigen wir Pantothensäure für die Wundheilung und ein gesundes Abwehrsystem. **Vitamin B6** (Pyridoxin, Pyridoxamin und Pyridoxal): Vitamin B6 ist wichtig für den Eiweißstoffwechsel und der Bildung von Aminosäuren. **Vitamin B7** (Biotin): Vitamin B7 ist besser als Biotin bekannt. Wir benötigen es für alle Stoffwechselprozesse und insbesondere für schöne Haare, gesunde Haut und feste Nägel. **Vitamin B9** (Folsäure, Folat, Pteroylglutaminsäure): Vitamin B9 ist besser als Folsäure bekannt. Folsäure benötigen vor allem Frauen in der Schwangerschaft. Bei einem Mangel an diesem Vitamin drohen dem Ungeborenen Neuralrohrdefekte wie Spina bifida, der offene Rücken. **Vitamin B12** (Cobalamin): Vitamin B12 brauchen wir für die Synthese der Erbsubstanz, der Zellerneuerung sowie für funktionierende Nerven. Zudem kann Folsäure nur mit Vitamin B12 aktiviert werden.

Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke.

Angermann

EIGENE SCHLACHTUNG
METZGEREI ♡ SB-RESTAURANT

Richard Angermann · Metzgerei Angermann GmbH · Schulstraße 2 · 83229 Aschau im Chiemgau
Telefon +49 (0)8052 2455 · www.metzgerei-angermann.de

HAUSGEMACHTE WURSTWAREN * INTERNATIONAL PRÄMIERT * FISCH * KÄSE * FEINKOST * PLATTENSERVICE

Sie legen Wert auf Qualität? – Wir haben sie !



*Ständig erweitern wir für Sie unser „Single“-freundliches, hausgemachtes Gläser Sortiment!
Einfach kurz aufwärmen
– fertig!*

- Hirsch-Edelgulasch
- Ochsenbacken
- Ochsenulasch
- Gulaschsuppe
- Saures Lüngerl
- Sauce Bolognese
- Chili con Carne
- Bohnensuppe Hausfrauenart
- Schaschlik

